

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 18, 2020

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs met this day by videoconference at 4:30 p.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[English]

Mark Palmer, Clerk of the Committee: Honourable senators, as clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair. I am ready to receive a motion to that effect.

Are there any nominations?

Senator Campbell: I would like to nominate Senator Jaffer as chair.

Mr. Palmer: The Honourable Senator Campbell moved:

That the Honourable Senator Jaffer do take the chair of this committee.

Are there any other nominations? Seeing none, is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Mr. Palmer: Carried. I invite Senator Jaffer to take the chair.

Senator Mobina S. B. Jaffer (Chair) in the chair.

The Chair: I thank all of you for your confidence. I will need a lot of help. Working virtually makes it extra hard, but I'm sure we are all up to it. I look forward to working with you all. If you have any concerns, call me. There may be, from time to time, some challenges. Please call me.

At this time, I would like to proceed now to the election of the two deputy chairs. We will get the names in together and then I will ask you if you are ready to receive the motion.

Senator Boniface: I nominate Senator Larry Campbell.

The Chair: The Honourable Senator Boniface moved:

That the Honourable Senator Campbell be deputy chair of this committee.

There are two deputy chairs. Are there any other nominations?

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 18 novembre 2020

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles se réunit aujourd'hui, à 16 h 30 (HE), par vidéoconférence, conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat*, pour organiser les activités du comité.

[Traduction]

Mark Palmer, greffier du comité : Honorables sénateurs, en tant que greffier du comité, je dois présider à l'élection à la présidence. Je suis prêt à recevoir vos motions à ce sujet.

Y a-t-il des propositions?

Le sénateur Campbell : Je voudrais proposer la sénatrice Jaffer comme présidente.

M. Palmer : L'honorable sénateur Campbell propose :

Que l'honorable sénatrice Jaffer soit élue présidente de ce comité.

Y a-t-il d'autres propositions? Puisque ce n'est pas le cas, plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

M. Palmer : La motion est adoptée. J'invite la sénatrice Jaffer à occuper le fauteuil.

La sénatrice Mobina S. B. Jaffer (présidente) occupe le fauteuil.

La présidente : Je vous remercie tous de votre confiance. J'aurai besoin de beaucoup d'aide. Le travail à distance complique les choses, mais je suis certaine que nous serons tous à la hauteur. Je suis impatiente de travailler avec vous tous. Si vous avez des préoccupations, appelez-moi. Il peut y avoir, de temps en temps, quelques défis à relever. Appelez-moi, s'il vous plaît.

À ce moment-ci, j'aimerais que nous procédions à l'élection des deux vice-présidents. Nous allons passer aux propositions et je vous demanderai si vous êtes prêts à recevoir la motion.

La sénatrice Boniface : Je propose le sénateur Larry Campbell.

La présidente : L'honorable sénatrice Boniface propose :

Que l'honorable sénateur Campbell soit élu vice-président de ce comité.

Il y a deux vice-présidents. Y a-t-il d'autres propositions?

[*Translation*]

Senator Boisvenu: First, I want to congratulate you, Madam Chair.

The Chair: Thank you.

Senator Boisvenu: I'm sure that we'll do great work together. We've already been working together for a few years.

I nominate Senator Batters as second deputy chair of the committee.

The Chair: Thank you, Senator Boisvenu.

[*English*]

Are there any other nominations? I see none. Does everybody agree with the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Anyone opposing?

I welcome Senators Batters and Campbell as deputy chairs of this committee.

Senator Batters: Thank you very much.

The Chair: We look forward to working with you both. We will now go on to routine motions to adopt.

[*Translation*]

Senator Carignan: Sorry, Madam Chair. Is now the time to nominate the fourth member, a representative of the Progressive Senate Group?

The Chair: That's a good idea, yes.

[*English*]

Can I have the fourth member nominated as well? Senator Carignan, would you like to nominate?

[*Translation*]

Senator Carignan: I move that the position be filled by a representative of the Progressive Senate Group. I have [Technical difficulties] or something of that nature.

[*English*]

Mr. Palmer: I'll just interrupt here. The next motion, motion 3 on the list, actually deals with the steering committee. We'll spell that out.

[*Français*]

Le sénateur Boisvenu : Premièrement, je voudrais vous féliciter, madame la présidente.

La présidente : Merci.

Le sénateur Boisvenu : Je suis certain que nous ferons du très beau travail ensemble. Nous avons déjà l'habitude de travailler ensemble depuis quelques années.

Je propose la sénatrice Batters comme deuxième vice-présidente du comité.

La présidente : Merci, sénateur Boisvenu.

[*Traduction*]

Y a-t-il d'autres propositions? Je vois que ce n'est pas le cas. Est-ce que tout le monde est d'accord?

Des voix : Oui.

La présidente : Quelqu'un s'oppose à la proposition?

Je souhaite la bienvenue à la sénatrice Batters et au sénateur Campbell en tant que vice-présidents de ce comité.

La sénatrice Batters : Merci beaucoup.

La présidente : Nous avons hâte de travailler avec vous deux. Nous allons maintenant passer à l'examen des motions de régie interne.

[*Français*]

Le sénateur Carignan : Je m'excuse, madame la présidente. Est-ce maintenant que l'on doit proposer le quatrième membre, un représentant du Groupe progressiste du Sénat?

La présidente : C'est une bonne idée, oui.

[*Traduction*]

Puis-je demander à ce qu'on nomme le quatrième membre également? Voulez-vous proposer quelqu'un, sénateur Carignan?

[*Français*]

Le sénateur Carignan : Je propose que le poste soit occupé par un représentant du Groupe progressiste du Sénat. J'ai [Difficultés techniques] ou quelque chose du genre.

[*Traduction*]

M. Palmer : Je veux seulement vous interrompre ici. La prochaine motion, soit la troisième sur la liste, porte en fait sur le comité de direction. Nous allons le préciser.

[Translation]

Senator Carignan: Perfect, thank you.

[English]

The Chair: Sorry, Mr. Palmer, I didn't hear what you said.

Mr. Palmer: Motion 3 on the motions list deals with the steering committee and the membership of it.

The Chair: Yes. We'll go to the next motion. The next motion is a routine motion on the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is also known as the steering committee.

For this session, it is agreed that all four parties and groups would have a representative on the steering committee.

May I ask Senator Carignan to make the proposal now?

[Translation]

Senator Carignan: I move that a representative of the Progressive Senate Group fill the vacant position.

[English]

The Chair: And that person is Senator Dalphond. Senator Dalphond is not here.

[Translation]

Senator Carignan: I think so. However, I was advised to move the motion on behalf of the group, not the senator, so that the position would be tied to the group, not to the individual.

[English]

The Chair: Very well. We'll do that.

Is it agreed, honourable senators, to adopt this motion? I see no nays, so the motion is carried.

We will now move on to the fourth motion, the motion to publish the committee's proceedings. Do I have a proposal for this motion?

Senator Boniface: I so move.

The Chair: The Honourable Senator Boniface moved:

That the committee publish its proceedings.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

[Français]

Le sénateur Carignan : Parfait, merci.

[Traduction]

La présidente : Je suis désolée, monsieur Palmer, mais je n'ai pas compris ce que vous avez dit.

M. Palmer : La troisième motion porte sur le comité de direction et sa composition.

La présidente : Oui. Nous allons passer à la prochaine motion. Il s'agit d'une motion de régie interne qui concerne le Sous-comité du programme et de la procédure, que l'on appelle également le comité de direction.

Pour la présente session, il a été convenu que les quatre partis et groupes auraient un représentant au sein du comité de direction.

Puis-je demander au sénateur Carignan de proposer la motion?

[Français]

Le sénateur Carignan : Je propose qu'un représentant du Groupe progressiste du Sénat occupe le poste vacant.

[Traduction]

La présidente : Et que cette personne soit le sénateur Dalphond. Il n'est pas présent.

[Français]

Le sénateur Carignan : Je pense que oui, mais on m'a suggéré de présenter la motion au nom du groupe, et non pas au nom du sénateur, de façon à ce que le poste soit rattaché au groupe, et non à l'individu.

[Traduction]

La présidente : Très bien. C'est ce que nous ferons.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion? Puisque personne ne s'y oppose, la motion est adoptée.

Nous passons à la quatrième motion, qui porte sur la publication des délibérations du comité. Est-ce que quelqu'un veut proposer la motion?

La sénatrice Boniface : Je la propose.

La présidente : L'honorable sénatrice Boniface propose :

Que le comité fasse publier ses délibérations.

Plaît-il aux sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

The Chair: Everyone is in agreement. I declare the motion carried.

We will now move on to motion 5, which is on financial reports. As per rule 12-26 (2), each committee must table a report on the expenses incurred during the previous session, the first session of the Forty-second Parliament. A copy of the draft report prepared by the clerk was distributed by email. Do I have a mover for this motion?

Senator Batters: I so move.

The Chair: The Honourable Senator Batters moved:

That the committee adopt the draft first report, prepared in accordance with rule 12-26(2).

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. Motion 5, regarding presenting the committee's proceedings, is carried.

We now move on to motion 6. Do I have a proposer for motion 6, on research staff?

Senator Keating: I so move.

The Chair: The Honourable Senator Keating moved:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical, and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject-matters of bills, and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

Honourable senators, is it agreed to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Mr. Palmer: Now that we have the motion allowing them to be here, I'd ask our analysts, Michaela and Julian, to turn on their cameras so that all the senators can see who they are.

La présidente : Tout le monde est d'accord. Je déclare la motion adoptée.

Nous passons maintenant à la cinquième motion, qui porte sur les rapports financiers. Conformément à l'article 12-26(2), chaque comité doit déposer un rapport sur les dépenses engagées au cours de la session précédente, soit la première session de la 42^e législature. Une copie du projet de rapport préparé par le greffier vous a été transmise par courriel. Quelqu'un souhaite-t-il proposer la motion?

La sénatrice Batters : Je la propose.

La présidente : L'honorable sénatrice Batters propose :

Que le comité adopte l'ébauche du premier rapport, préparé conformément à l'article 12-26(2) du Règlement.

Plaît-il aux sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Merci. La cinquième motion, qui porte sur la présentation des délibérations du comité, est adoptée.

Nous passons maintenant à la sixième motion. Quelqu'un veut proposer ladite motion, qui concerne le personnel de recherche?

La sénatrice Keating : Je la propose.

La présidente : L'honorable sénatrice Keating propose :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes, au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

M. Palmer : Maintenant que nous avons adopté la motion qui leur permet d'être ici, je demanderais à nos analystes, Michaela Keenan-Pelletier et Julian Walker, d'allumer leur caméra pour que tous les sénateurs puissent les voir.

The Chair: It's a pleasure to have both of you here. Julian has been with the committee for such a long time and is well known to all of us. It's a pleasure to have you back, Julian.

Michaela, we look forward to working with you, too. Welcome to both of you.

We will now move to motion 7, on the authority to commit funds and certify accounts.

Senator Cotter: I would like to move this motion.

The Chair: The Honourable Senator Cotter moved:

That, pursuant to section 7, Chapter 3:05 of the Senate Administrative Rules, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chairs and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 8, Chapter 3:05 of the Senate Administrative Rules, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chairs and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chair.

It is agreed to adopt the motion, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I see no one disagreeing, so the motion is carried.

We will now go on to the next motion. Do I have a proposer for motion 8?

Senator Boniface: So moved.

The Chair: Honourable senators, is it agreed that we adopt this motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: The motion is carried. Thank you.

We will move on to motion 9, on the designation of members travelling on committee business. Do I have a proposer for this motion?

Senator Campbell: So moved.

La présidente : Nous sommes ravis de votre présence. M. Walker collabore avec le comité depuis longtemps et il est bien connu de nous tous. C'est un plaisir de vous revoir, monsieur.

Madame Keenan-Pelletier, nous avons hâte de travailler avec vous également. Bienvenue à vous deux.

Nous passons maintenant à la septième motion, qui porte sur l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer.

Le sénateur Cotter : J'aimerais proposer la motion.

La présidente : L'honorable sénateur Cotter propose :

Que, conformément à l'article 7, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'engager des fonds du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidents et au greffier du comité;

Que, conformément à l'article 8, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidents et au greffier du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu'il s'agit de services de consultants et de personnel, l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer soit conférée conjointement à la présidente et aux vice-présidents.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Puisque personne ne s'y oppose, la motion est adoptée.

Nous allons maintenant passer à la prochaine motion. Est-ce que quelqu'un aimerait proposer la huitième motion?

La sénatrice Boniface : Je la propose.

La présidente : Est-il convenu d'adopter la motion, honorables sénateurs?

Des voix : Oui.

La présidente : La motion est adoptée. Merci.

Nous passons à la neuvième motion, qui porte sur la désignation des membres qui voyagent pour les affaires du comité. Est-ce que quelqu'un aimerait proposer la motion?

Le sénateur Campbell : Je la propose.

The Chair: The Honourable Senator Campbell moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

1) determine whether any member of the committee is on “official business” for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the Journals of the Senate on Wednesday, June 3, 1998; and

2) consider any member of the committee to be on “official business” if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

Is it agreed, honourable senators, to adopt this motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: The motion is carried.

We will now move on to motion 10, on travelling and living expenses. Do I have a proposer for motion 10?

Senator Boyer: I so move.

The Chair: The Honourable Senator Boyer moved:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses of one witness per organization upon application, but that the chair be authorized to approve expenses of a second witness from the same organization should there be exceptional circumstances.

Is it agreed, senators, to adopt this motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: The motion is carried. Thank you, senators.

I will now move on to motion 11. Do I have a proposer for this motion on communications?

Senator Campbell: So moved.

The Chair: The Honourable Senator Campbell moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to direct communications officer(s) assigned to the committee in the development of communications plans

La présidente : L'honorable sénateur Campbell propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à :

1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l'alinéa 8(3)a) de la Politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998, et

2) considérer qu'un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : La motion est adoptée.

Nous passons maintenant à la 10^e motion, qui porte sur les frais de déplacement. Est-ce que quelqu'un souhaite proposer la 10^e motion?

La sénatrice Boyer : Je la propose.

La présidente : L'honorable sénatrice Boyer propose :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat régissant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et d'hébergement d'un témoin par organisme qui en fait la demande, mais que la présidence soit autorisée à approuver le remboursement des dépenses d'un deuxième témoin du même organisme dans des circonstances exceptionnelles.

Plaît-il aux sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : La motion est adoptée. Merci, sénateurs.

Je passe maintenant à la 11^e motion. Est-ce que quelqu'un veut proposer la motion sur les communications?

Le sénateur Campbell : Je la propose.

La présidente : L'honorable sénateur Campbell propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits

and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications Directorate for the purposes of the promotion of their work; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its proceedings, at its discretion.

And the motion is carried.

Senators, this brings us to the end of our motions. I would have liked to have had a longer meeting, but apparently there is another committee having an organization meeting immediately after us, so we had limited time.

I just want to share with you that, as we all know, the work plan will be on Bill C-7. The steering committee will meet shortly and then we will provide you with a detailed work plan. In the meantime, I ask that if you have any suggestions for witnesses, please provide them to steering so we can look at witnesses right away.

As you know, we have a very short time and we have three bills. We will have most probably three bills in front of us: Bill C-7, the judges' bill and the conversion therapy bill.

As we have a lot of work to do, I ask that, as soon as you are able, please provide us with names of witnesses.

I know I speak on behalf of steering when I say to you that all three or four of us look forward to working with all of you. We will have a lot of work to do, but I know we will work in a way that will serve Canadians very well. Thank you very much.

Mr. Palmer: I think we have a question from Senator Boisvenu.

The Chair: I'm sorry, Senator Boisvenu.

[Translation]

Senator Boisvenu: Do we know how many meetings we'll spend on Bill C-7?

[English]

The Chair: Senator Boisvenu, that's a great question. Steering has not met as yet. As soon as steering meets and we have a discussion, I will be able to give you a better idea. I'm not able to tell you until steering meets.

Are there any other questions?

de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications du Sénat pour promouvoir leur travail; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à permettre la diffusion des délibérations publiques du comité par les médias d'information électroniques, de manière à déranger le moins possible ses travaux et à sa discrétion.

Et la motion est adoptée.

Sénateurs, ceci nous amène à la fin de nos motions. J'aurais aimé tenir une plus longue réunion, mais il semble qu'un autre comité tient une réunion d'organisation immédiatement après le nôtre. Notre temps est donc limité.

Je veux seulement vous dire que, comme nous le savons tous, le plan de travail portera sur le projet de loi C-7. Le comité de direction se réunira bientôt et nous vous fournirons un plan de travail détaillé. En attendant, si vous avez des témoins à proposer, veuillez en informer le comité de direction, de sorte que nous puissions examiner vos suggestions sans tarder.

Comme vous le savez, nous avons très peu de temps, et nous avons trois projets de loi à étudier. Nous serons fort probablement saisis de trois projets de loi : le projet de loi C-7, le projet de loi concernant les juges, et celui qui porte sur les thérapies de conversion.

Puisque nous avons beaucoup de travail à accomplir, veuillez nous fournir vos suggestions de témoins dès que vous le pourrez.

Je sais que je parle au nom du comité de direction lorsque je vous dis que nous sommes tous les trois ou quatre impatients de travailler avec vous tous. Nous aurons beaucoup de travail, mais je sais que nous travaillerons d'une manière qui servira très bien les Canadiens. Merci beaucoup.

M. Palmer : Je pense que le sénateur Boisvenu a une question.

La présidente : Je suis désolée, sénateur Boisvenu.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Est-ce que nous savons combien de séances nous consacrerons au projet de loi C-7?

[Traduction]

La présidente : C'est une excellente question, sénateur Boisvenu. Le comité de direction ne s'est pas encore réuni. Dès qu'il le fera et qu'il en aura discuté, je pourrai vous donner une meilleure idée. Je ne suis pas en mesure de vous le dire avant que le comité de direction se réunisse.

Y a-t-il d'autres questions?

Senator Cotter: Senator Jaffer, I can't find my "raise hand" button. My question is whether you know, at this stage, the scheduling of meetings for this committee.

The Chair: The clerk may correct me, but normally we used to have a set time on Wednesday afternoon, after the Senate rose, and on Thursday morning. At the moment, if I read the motion correctly that was proposed by Senator Plett, there are no times set, from what I understand. Maybe the clerk can explain, but what I understand is that the times will be whenever we are able to meet. We cannot meet when the Senate is sitting because all the resources are used when the Senate is sitting. In the past, we could meet when the Senate was sitting, but that is not available to us.

Have I got that correct?

Mr. Palmer: You're right, senator. The motion that was passed yesterday included a part that suspended the regular scheduling provisions for committees. It will be on a case-by-case basis of the committee. When the steering committee meets, we will ask permission from the whips, and we'll get our schedule from there.

The Chair: Are there any other questions?

Thank you very much. I look forward to working with you.

(The committee adjourned.)

Le sénateur Cotter : Sénatrice Jaffer, je ne trouve pas le bouton « lever la main ». J'aimerais savoir si, à ce moment-ci, vous connaissez l'horaire des réunions du comité.

La présidente : Le greffier pourra me corriger si je me trompe, mais normalement, nous avons une heure fixe le mercredi après-midi, après la séance au Sénat, et le jeudi matin. En ce moment, si j'ai bien lu la motion qui a été proposée par le sénateur Plett, je crois comprendre qu'il n'y a pas d'horaire fixe. Peut-être que le greffier peut nous donner plus de détails, mais d'après ce que j'ai compris, nous nous réunirons lorsque ce sera possible de le faire. Nous ne pouvons pas le faire lorsque le Sénat siège, car toutes les ressources sont utilisées lorsqu'il siège. Dans le passé, nous pouvions le faire, mais ce n'est pas possible maintenant.

Ai-je bien compris?

M. Palmer : Vous avez raison, sénatrice. La motion qui a été adoptée hier incluait une partie qui suspend l'application des dispositions relatives à l'horaire régulier des comités. Ce sera au cas par cas. Lorsque le comité de direction se réunira, nous demanderons la permission aux whips, et nous aurons un horaire.

La présidente : Y a-t-il d'autres questions?

Merci beaucoup. Je suis impatiente de travailler avec vous.

(La séance est levée.)
